

流传千古的名篇

受益终生的经典

国学今读系列

全注全译
精彩解读

芳园○主编

宋词三百首精编

细品宋词的美丽与哀愁
讲述宋词的前世与今生



天津出版传媒集团
天津人民出版社

蘇詞晏一編
李清照詞中
子易外一
詞一朝一
詞一朝一
詞一朝一

耀世典藏版

YAO SHI

讀深一層讀淺一層不諳舊時體。
肺會覺得有一篇詩篇別類甲醜醜。
歌新時體。……
肺病者。……

国学今读系列

全注全译
精彩解读

芳园◎主编

宋词三百首精编

细品宋词的美丽与哀愁
讲述宋词的前世与今生



天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

宋词三百首精编：耀世典藏版 / 芳园主编。-- 天津：天津人民出版社，2015.3

（国学今读系列 / 刘光远主编）

ISBN 978-7-201-09114-3

I. ①宋… II. ①芳… III. ①宋词—选集 IV.
① I222.844

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 028246 号

天津人民出版社出版

出版人：黄沛

（天津市西康路 35 号 邮政编码：300051）

邮购部电话：（022）23332469

网址：<http://www.tjrmcbs.com>

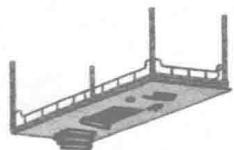
电子信箱：tjrmcbs@126.com

北京一鑫印务有限责任公司印刷 新华书店经销

2015 年 3 月第 1 版 2015 年 3 月第 1 次印刷

720 × 1020 毫米 16 开本 27.5 印张 字数：600 千字

定价：59.80 元



间是国学宝库中一颗宝贵的明珠，一千多年来，一直矗立于历史的长河中，闪耀着夺目光彩。



前言

词是中国文学宝库中一颗宝贵的明珠，一千多年来，一直高悬于历史的长空，闪耀着夺目光彩。经过这许久的历史沉淀，在今天的社会里，它仍旧扮演着一个不可或缺的角色。在现代社会，物质生活日益繁荣，生活步调日益加快，人渐渐变成了一只飞速旋转的陀螺。在人们感到疲惫不堪之时，如果能捧起一本宋词，轻轻浅浅读上几首，焦灼的心灵便会渐趋平静，如久旱的大地遇上一场潇潇春雨。

每一个历史时期，都有一种代表文体，汉有赋，唐有诗，宋有词。在宋代，词的作者最多，词作最为丰富，艺术成就也最高。词形成于唐代，经过长期的不断发展，到了宋代进入全盛时期。

词是比诗的构句更为自由的韵文体式，它来源于配乐的歌词。词最先是起源于民间，大都是反映相思爱情之类的题材，被视为诗余小令。盛唐文人所写的曲子词基本上都是整齐的五言、七言形式，个别为长短句。到中唐，文人开始认真地倚声填词。元和年间后，文人填词逐渐增多，词正式成为一体。

中唐时期词的主要代表是白居易、刘禹锡，他们非常注重汲取民歌艺术长处，词风朴素自然，洋溢着浓厚的生活气息。其后在词史上扮演重要角色的是温庭筠和五代“花间派”，花间词以脂粉气浓烈的崇尚浓辞艳句而驰名。而南唐李后主被俘虏之后的词作则开拓一个新的深沉的艺术境界，对后世影响深远。

词入宋，发展到鼎盛状态，成为一种完全独立并与诗体相抗衡的文学形式。北宋初期词的主流依然是沿袭晚唐五代，注重词的抒情性与音乐性。杰出的政治家和文学家范仲淹以一首笔墨酣畅的《渔家傲》揭开了以苏轼、辛弃疾为代表的豪放派词作的序幕。之后，苏轼“以诗入词”，把诗的创作手法融入到词中，大大拓宽了词的创作领域。南渡后的词作者，在各自不同的创作道路上，以各自不同的态度与方法进行创作，为宋词的继续发展发挥了各自不同的作用。其中以李清照和辛弃疾的创作成就最高，清朝王士祯就曾说“婉约以易安为宗，豪放惟幼安称首”，他们是婉约派与豪放派的双璧。

《宋词三百首精编》在参考前人成果、顾及宋词发展脉络以及现代人的审美需求等要素的基础上选编而成。书中所选词作既有出自大家之手、流传千古的名篇，亦有不见录于一般选本的遗珠，是目前宋词选本中最为全面的作品之一。因词萌芽于隋唐之际，成型于晚唐五代时期，所以本书酌情收录了唐、五代时的佳篇名作，以示其源流变化。书中所选词作或写景抒怀、表达人生感悟，或赠别怀人、叙写情爱相思，或咏史怀古、抒发爱国豪情。或咏物寄兴、表现壮志难酬……较为全面地展现了宋词的总体风貌。

为了帮助读者更加深入、全面地理解宋词，本书增设了作者简介、注释、赏析等栏目，并对难解字句进行注音和解释，为读者扫除阅读障碍。同时，我们对每篇作品的写作背景、艺术特色、创作技巧等进行了细腻生动的解析，还为部分意境优美、蕴意深远的词作配画，做到词中有画，画中有词。彩图、全解、详注，给你带来身临其境的阅读体验。

图文互助的编排、新颖独特的版式设计有机结合，为读者打造一个多彩的阅读空间，引领读者跨越时空的距离，进入辉煌的文学殿堂，让读者在轻松阅读的同时，获得丰富的想象空间和高雅的艺术享受。一卷在手，含英咀华，引领读者跨越时空的距离，进入辉煌的古典文学殿堂，领略宋词无穷的艺术魅力，进而启迪心智、陶冶情操，提升个人的文学素养和人生品位。本书不仅是阅读、欣赏宋词的理想读本，更是馈赠亲朋的佳品。





》李白

菩萨蛮（平林漠漠烟如织）	2
忆秦娥（箫声咽）	3
秋风清（秋风清）	4

》张志和

渔歌子（西塞山前白鹭飞）	5
--------------	---

》戴叔伦

调笑令（边草）	6
---------	---

》王建

调笑令（团扇）	7
---------	---

》刘禹锡

竹枝词（山桃红花满上头）	8
潇湘神（斑竹枝）	9

》白居易

忆江南（其一）（江南好）	10
忆江南（其二）（江南忆）	11
长相思（汴水流）	12
花非花（花非花）	13
浪淘沙（借问江潮与海水）	14

》皇甫松

采莲子（菡萏香连十顷陂）	15
采莲子（船动湖光滟滟秋）	16
梦江南（兰烬落）	17

》温庭筠

梦江南（千万恨）	18
----------	----

梦江南（梳洗罢）	19
----------	----

菩萨蛮（水精帘里颇黎枕）	20
菩萨蛮（小山重叠金明灭）	21
菩萨蛮（玉楼明月长相忆）	22
更漏子（柳丝长）	23

》韦庄

女冠子（昨夜夜半）	24
菩萨蛮（人人尽说江南好）	25
菩萨蛮（劝君今夜须沈醉）	26
女冠子（四月十七）	27
菩萨蛮（红楼别夜堪惆怅）	28
思帝乡（春日游）	29
荷叶杯（记得那年花下）	30

》薛昭蕴

浣溪沙（红蓼渡头秋正雨）	31
--------------	----

》牛峤

忆江南（衔泥燕）	32
----------	----



江城子（鶗鴂飞起郡城东）	33	清平乐（别来春半）	51
》牛希济		浪淘沙（帘外雨潺潺）	52
生查子（新月曲如眉）	34	蝶恋花（遥夜亭皋闲信步）	53
生查子（春山烟欲收）	35	破阵子（四十年来家国）	54
》李珣		捣练子令（深院静）	55
巫山一段云（古庙依青嶂）	36	相见欢（林花谢了春红）	56
》毛文锡		相见欢（无言独上西楼）	57
临江仙（暮蝉声尽落斜阳）	37	虞美人（风回小院庭芜绿）	58
》鹿虔辰		乌夜啼（昨夜风兼雨）	59
临江仙（金锁重门荒苑静）	38	望江南（多少恨）	60
》顾夐		子夜歌（人生愁恨何能免）	61
诉衷情（永夜抛人何处去）	39	望江南（闲梦远）	62
》欧阳炯		虞美人（春花秋月何时了）	63
南乡子（画舸停桡）	40	》徐昌图	
》孙光宪		临江仙（饮散离亭西去）	64
浣溪沙（蓼岸风多橘柚香）	41	》敦煌曲子词 无名氏	
》冯延巳		菩萨蛮（枕前发尽千般愿）	65
长命女（春日宴）	42	鹊踏枝（叵耐灵鹊多谩语）	66
鹊踏枝（谁道闲情抛掷久）	43	浣溪沙（五两竿头风欲平）	67
鹊踏枝（几日行云何处去）	44	望江南（天上月）	68
清平乐（雨晴烟晚）	45	》王禹偁	
谒金门（风乍起）	46	点绛唇（雨恨云愁）	69
南乡子（细雨湿流光）	47	》潘阆	
》李璟		酒泉子（长忆观潮）	70
摊破浣溪沙（手卷珠帘上玉钩）	48	酒泉子（长忆西湖）	71
摊破浣溪沙（菡萏香销翠叶残）	49	》寇准	
》李煜		踏莎行（春色将阑）	72
长相思（一重山）	50	》林逋	
		点绛唇（金谷年年）	73
		长相思（吴山青）	74
		》钱惟演	
		木兰花（城上风光莺语乱）	75
		》范仲淹	
		苏幕遮（碧云天）	76
		渔家傲（塞下秋来风景异）	77
		》柳永	
		夜半乐（冻云黯淡天气）	78



凤栖梧（伫倚危楼风细细）	80	踏莎行（候馆梅残）	110
定风波（自春来）	81	生查子（去年元夜时）	111
雨霖铃（寒蝉凄切）	82	玉楼春（尊前拟把归期说）	112
望海潮（东南形胜）	84	浪淘沙（把酒祝东风）	113
八声甘州（对潇潇暮雨洒江天）	85	临江仙（柳外轻雷池上雨）	114
玉蝴蝶（望处雨收云断）	86	蝶恋花（庭院深深深几许）	115
安公子（远岸收残雨）	88	渔家傲（花底忽闻敲两桨）	116
迷仙引（才过笄年）	89	渔家傲（近日门前溪水涨）	117
鹤冲天（黄金榜上）	90		
倾杯（鹜落霜洲）	91		
》张先		》解昉	
青门引（乍暖还轻冷）	92	永遇乐（风暖莺娇）	118
天仙子（《水调》数声持酒听）	93	》韩琦	
千秋岁（数声鶗鴂）	94	安阳好（安阳好）	119
一丛花令（伤高怀远几时穷）	95	》杜安世	
》晏殊		两同心（巍巍剑外）	120
浣溪沙（一曲新词酒一杯）	96	》司马光	
浣溪沙（一向年光有限身）	97	西江月（宝髻松松挽就）	121
清平乐（红笺小字）	98	》韩缜	
破阵子（燕子来时新社）	99	凤箫吟（锁离愁）	122
蝶恋花（槛菊愁烟兰泣露）	100	》王安石	
山亭柳（家住西秦）	101	浪淘沙令（伊吕两衰翁）	123
踏莎行（小径红稀）	102	桂枝香（登临送目）	124
玉楼春（绿杨芳草长亭路）	103	渔家傲（平岸小桥千嶂抱）	125
》张昇		千秋岁引（别馆寒砧）	126
离亭燕（一带江山如画）	104	》郑獬	
》宋祁		好事近（把酒问红梅）	127
玉楼春（东城渐觉风光好）	105	》王安国	
锦缠道（燕子呢喃）	106	清平乐（留春不住）	128
》叶清臣		》王观	
贺圣朝（满斟绿醑留君住）	107	卜算子（水是眼波横）	129
》梅尧臣		》晏几道	
苏幕遮（露堤平）	108	临江仙（梦后楼台高锁）	130
》欧阳修		蝶恋花（醉别西楼醒不记）	131
诉衷情（清晨帘幕卷轻霜）	109	鹧鸪天（醉拍春衫惜旧香）	132

阮郎归（旧香残粉似当初）	136
》张舜民	
卖花声（木叶下君山）	137
》苏轼	
水调歌头（明月几时有）	138
水龙吟（似花还似非花）	140
定风波（常羡人间琢玉郎）	141
念奴娇（大江东去）	142
西江月（世事一场大梦）	143
西江月（照野弥弥浅浪）	144
临江仙（夜饮东坡醒复醉）	145
定风波（莫听穿林打叶声）	146
卜算子（缺月挂疏桐）	147
洞仙歌（冰肌玉骨）	148
江城子（十年生死两茫茫）	149
江城子（老夫聊发少年狂）	150
蝶恋花（花褪残红青杏小）	152
永遇乐（明月如霜）	153
浣溪沙（山下兰芽短浸溪）	155
浣溪沙（簌簌衣巾落枣花）	156
》李之仪	
卜算子（我住长江头）	157
》苏辙	
调啸词（渔父渔父）	158
渔家傲（七十余年真一梦）	159
》舒亶	
虞美人（芙蓉落尽天涵水）	160
菩萨蛮（画船捶鼓催君去）	161
》孔平仲	
千秋岁（春风湖外）	162



》黄裳	
减字木兰花（红旗高举）	163
》王雱	
倦寻芳慢（露晞向晚）	164
眼儿媚（杨柳丝丝弄轻柔）	166
》黄庭坚	
清平乐（春归何处）	167
水调歌头（瑶草一何碧）	168
念奴娇（断虹霁雨）	169
鹧鸪天（黄菊枝头生晓寒）	170
青玉案（烟中一线来时路）	171
望江东（江水西头隔烟树）	172
》晁端礼	
绿头鸭（晚云收）	173
》李元膺	
洞仙歌（雪云散尽）	175
》朱服	
渔家傲（小雨纤纤风细细）	176
》刘弇	
清平乐（东风依旧）	177
》时彦	
青门饮（胡马嘶风）	178
》秦观	
江城子（西城杨柳弄春柔）	179
八六子（倚危亭）	180
满庭芳（山抹微云）	181
望海潮（梅英疏淡）	182
鹊桥仙（纤云弄巧）	183
千秋岁（水边沙外）	184
踏莎行（雾失楼台）	185
浣溪沙（漠漠轻寒上小楼）	186
行香子（树绕村庄）	187
》李甲	
帝台春（芳草碧色）	188
》赵令畤	
菩萨蛮（轻鸥欲下寒塘浴）	190
蝶恋花（欲减罗衣寒未去）	191

》贺铸

- 忆仙姿（莲叶初生南浦） 192
 御街行（松门石路秋风扫） 193
 鹧鸪天（重过闾门万事非） 195
 捣练子（砧面莹） 196
 踏莎行（杨柳回塘） 197
 青玉案（凌波不过横塘路） 198
 六州歌头（少年侠气） 199
 石州引（薄雨收寒） 201
 思越人（紫府东风放夜时） 202
 清平乐（阴晴未定） 203

》僧仲殊

- 南柯子（十里青山远） 204

》晁补之

- 摸鱼儿（买陂塘） 205
 盐角儿（开时似雪） 207
 迷神引（黯黯青山红日暮） 208
 金凤钩（春辞我） 209

》陈师道

- 清平乐（秋光烛地） 210

》张耒

- 风流子（木叶亭皋下） 211
 秋蕊香（帘幕疏疏风透） 213

》侯蒙

- 临江仙（未遇行藏谁肯信） 214

》周邦彦

- 瑞龙吟（章台路） 215
 满庭芳（风老莺雏） 217
 苏幕遮（燎沉香） 218
 解语花（风销绛蜡） 219
 少年游（并刀如水） 221
 夜游宫（叶下斜阳照水） 222
 兰陵王（柳阴直） 223
 西河（佳丽地） 225
 虞美人（疏篱曲径田家小） 226
 蝶恋花（月皎惊乌栖不定） 227
 玉楼春（桃溪不作从容住） 228

》李膺

- 虞美人（玉阑干外清江浦） 229

》毛滂

- 减字木兰花（曾教风月） 230
 上林春令（蝴蝶初翻帘绣） 231
 临江仙（闻道长安灯夜好） 232
 惜分飞（泪湿阑干花著露） 233
 烛影摇红（老景萧条） 234

》苏庠

- 木兰花（江云叠叠遮鸳浦） 235

》谢逸

- 江城子（杏花村馆酒旗风） 236

》晁冲之

- 临江仙（忆昔西池池上饮） 237

》葛胜仲

- 点绛唇（秋晚寒斋） 238
 江神子（昏昏雪意惨云容） 239

》叶梦得

- 水调歌头（秋色渐将晚） 240
 八声甘州（故都迷岸草） 241

》汪藻

- 点绛唇（新月娟娟） 243

》曹组

- 蓦山溪（洗妆真态） 244
 青玉案（碧山锦树明秋霁） 245

》万俟咏

- 三台（见梨花初带夜月） 246
 诉衷情（一鞭清晓喜还家） 248

》朱敦儒

- 水龙吟（放船千里凌波去） 249
 好事近（摇首出红尘） 251
 相见欢（金陵城上西楼） 252
 鹧鸪天（我是清都山水郎） 253

》蒋兴祖女

- 减字木兰花（朝云横度） 254

》周紫芝

- 鹧鸪天（一点残红欲尽时） 255

》赵佶

- 眼儿媚（玉京曾忆昔繁华） 256
燕山亭（裁剪冰绡） 257

》左誉

- 眼眉儿（楼上黄昏杏花寒） 258

》蒋元龙

- 好事近（叶暗乳鸦啼） 259

》惠洪

- 青玉案（绿槐烟柳长亭路） 260

》李清照

- 南歌子（天上星河转） 261
一剪梅（红藕香残玉簟秋） 262
渔家傲（天接云涛连晓雾） 263
如梦令（常记溪亭日暮） 264
如梦令（昨夜雨疏风骤） 265
凤凰台上忆吹箫（香冷金猊） 266
清平乐（年年雪里） 267
蝶恋花（暖雨晴风初破冻） 268
鹧鸪天（寒日萧萧上琐窗） 269
醉花阴（薄雾浓云愁永昼） 270
武陵春（风住尘香花已尽） 271
点绛唇（蹴罢秋千） 272
永遇乐（落日熔金） 273
声声慢（寻寻觅觅） 275

》吕本中

- 采桑子（恨君不似江楼月） 276
南歌子（驿路侵斜月） 277

》向子湮

- 忆秦娥（芳菲歇） 278

》房舜卿

- 忆秦娥（与君别） 279

》蔡伸

- 苍梧谣（天） 280

》李重元

- 忆王孙（萋萋芳草忆王孙） 281

》陈与义

- 临江仙（忆昔午桥桥上饮） 282

》张元干

- 贺新郎（曳杖危楼去） 283
贺新郎（梦绕神州路） 285
兰陵王（卷珠箔） 287
石州慢（雨急云飞） 289

》吕渭老

- 好事近（飞雪过江来） 290

》朱翌

- 点绛唇（流水泠泠） 291

》杨无咎

- 柳梢青（茅舍疏篱） 292

》曹勋

- 饮马歌（边头春未到） 293

》岳飞

- 小重山（昨夜寒蛩不住鸣） 294
满江红（怒发冲冠） 295

》高登

- 好事近（饮兴正阑珊） 296

》黄公度

- 青玉案（邻鸡不管离怀苦） 297

》韩元吉

- 霜天晓角（倚天绝壁） 298

》朱淑真

- 眼儿媚（迟迟春日弄轻柔） 299
谒金门（春已半） 300
蝶恋花（楼外垂杨千万缕） 301

》张抡

- 踏莎行（秋入云山） 302

》王千秋

- 鹧鸪天（比屋烧灯作好春） 303

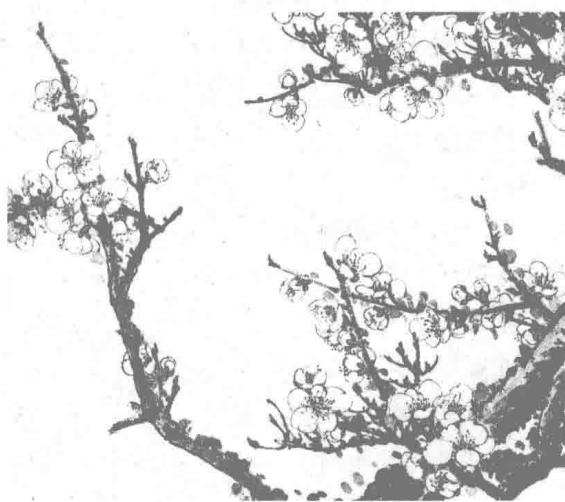
》袁去华

- 瑞鹤仙（郊原初遇雨） 304

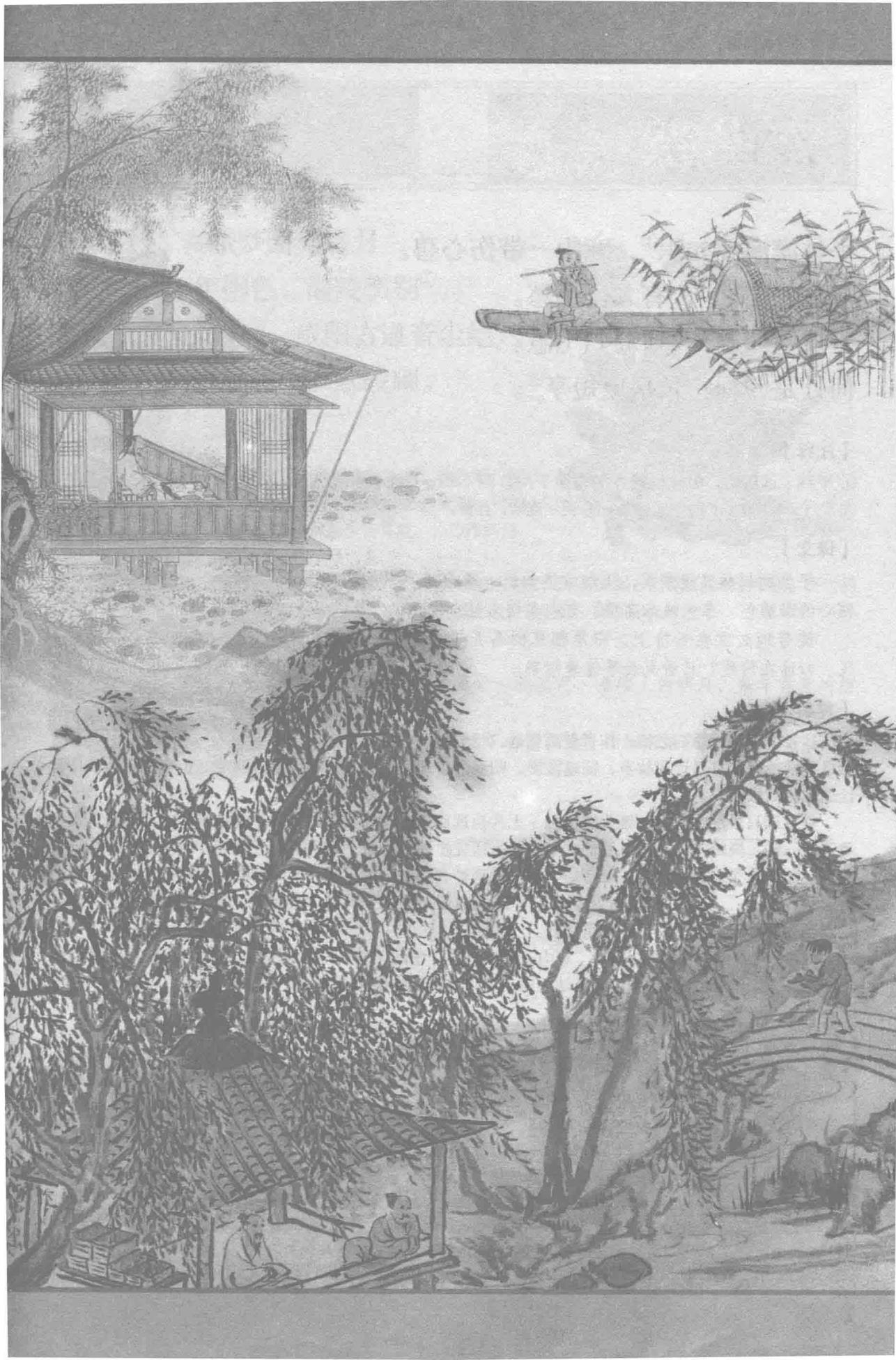
》陆游

- 卜算子（驿外断桥边） 305
秋波媚（秋到边城角声哀） 306
钗头凤（红酥手） 307
夜游宫（雪晓清笳乱起） 308

鹊桥仙（华灯纵博）	309	太常引（一轮秋影转金波）	341
谢池春（壮岁从戎）	310	破阵子（醉里挑灯看剑）	342
诉衷情（当年万里觅封侯）	311	鹧鸪天（壮岁旌旗拥万夫）	343
》唐琬		西江月（醉里且贪欢笑）	344
钗头凤（世情薄）	312	祝英台近（宝钗分）	345
》范成大		永遇乐（千古江山）	346
蝶恋花（春涨一篙添水面）	313	南乡子（何处望神州）	348
忆秦娥（楼阴缺）	314		
眼儿媚（酣酣日脚紫烟浮）	315		
醉落魄（栖鸟飞绝）	316		
》杨万里			
昭君怨（偶听松梢扑鹿）	317	卜算子（独自上层楼）	350
好事近（月未到诚斋）	318	水龙吟（夜来风雨匆匆）	351
》严蕊			
卜算子（不是爱风尘）	319	》陈亮	
》张孝祥		水调歌头（不见南师久）	352
六州歌头（长淮望断）	320	水龙吟（闹花深处层楼）	353
水调歌头（雪洗虏尘静）	322		
念奴娇（洞庭青草）	324	》刘过	
西江月（问讯湖边春色）	325	唐多令（芦叶满汀洲）	354
西江月（满载一船秋色）	326	西江月（堂上谋臣尊俎）	355
》赵长卿			
临江仙（过尽征鸿来尽燕）	327	》姜夔	
》王炎		点绛唇（燕雁无心）	356
南柯子（山冥云阴重）	328	踏莎行（燕燕轻盈）	357
》辛弃疾		鹧鸪天（京洛风流绝代人）	358
菩萨蛮（郁孤台下清江水）	329	念奴娇（闹红一舸）	359
水龙吟（楚天千里清秋）	330	齐天乐（庾郎先自吟愁赋）	360
摸鱼儿（更能消）	332	翠楼吟（月冷龙沙）	361
青玉案（东风夜放花千树）	333	庆宫春（双桨莼波）	363
清平乐（茅檐低小）	334		
清平乐（绕床饥鼠）	335		
水龙吟（举头西北浮云）	336		
西江月（明月别枝惊鹊）	337		
贺新郎（绿树听鹈鴂）	338		
贺新郎（甚矣吾衰矣）	339		
丑奴儿（少年不识愁滋味）	340		



扬州慢（淮左名都）	365	》黄孝迈	湘春夜月（近清明）	395
长亭怨慢（渐吹尽）	367	》陈东甫	长相思（花深深）	396
暗香（旧时月色）	368	》吴文英	浣溪沙（门隔花深梦旧游）	397
疏影（苔枝缀玉）	369		风入松（听风听雨过清明）	398
》俞国宝			莺啼序（残寒正欺病酒）	399
风入松（一春长费买花钱）	371		八声甘州（渺空烟四远）	401
》戴复古			唐多令（何处合成愁）	402
柳梢青（袖剑飞吟）	372	》黄昇	清平乐（珠帘寂寂）	403
》史达祖		》文及翁	贺新郎（一勺西湖水）	404
三姝媚（烟光摇缥瓦）	373	》刘辰翁	西江月（天上低昂似旧）	406
双双燕（过春社了）	375		柳梢青（铁马蒙毡）	407
绮罗香（做冷欺花）	376		永遇乐（璧月初晴）	408
》卢祖皋			兰陵王（送春去）	410
江城子（画楼帘幕卷新晴）	377	》邓剡	唐多令（雨过水明霞）	411
宴清都（春讯飞琼管）	378	》文天祥	酌江月（乾坤能大）	412
》韩疁		》王清惠	满江红（太液芙蓉）	414
浪淘沙（莫上玉楼看）	379	》王沂孙	眉抚（渐新痕悬柳）	415
》黄机			高阳台（残雪庭阴）	417
霜天晓角（寒江夜宿）	380	》黄公绍	青玉案（年年社日停针线）	418
》严仁		》蒋捷	一剪梅（一片春愁待酒浇）	419
玉楼春（春风只在园西畔）	381		虞美人（少年听雨歌楼上）	420
》刘克庄			梅花引（白鸥问我泊孤舟）	421
卜算子（片片蝶衣轻）	382	》张炎	八声甘州（记玉关）	422
沁园春（一卷《阴符》）	383		清平乐（候蛩凄断）	423
一剪梅（束缊宵行十里强）	385			
长相思（寒相催）	386			
贺新郎（北望神州路）	387			
贺新郎（湛湛江黑）	388			
木兰花（年年跃马长安市）	389			
清平乐（风高浪快）	390			
》宋自逊				
蓦山溪（壶山居士）	391			
》李好古				
谒金门（花过雨）	392			
》吴潜				
江城子（家园十亩屋头边）	393			
满江红（红玉阶前）	394			



菩萨蛮

◎李白

平林漠漠烟如织^①，寒山一带伤心碧。
 暝色入高楼^②，有人楼上愁。
 玉阶空伫立^③，宿鸟归飞急。
 何处是归程？长亭更短亭^④。

【注释】

① 平林：远望时，树林呈现齐平的样子。② 暝（míng）色：暮色。
 ③ 伫（zhù）立：长时间地站着。④ 更：连续，连接。

【译文】

平展的树林迷迷蒙蒙，飞烟缭绕如织，寒山留下一片惹人伤心的深碧色。暮色映入高楼，有人在楼上独自发愁。

徒劳地久立在玉阶上，归巢栖息的鸟儿正急匆匆地往回飞。归途在何处？只看见长亭连着短亭。

【赏析】

这首词写游子思归之情。作者登高望远，看到苍茫的日暮景色，触景生情，想到自己远离故乡，征途漫漫，归乡之日却遥遥无期，心情愁苦悲凉。也有说表达了作者仕途失意的惆怅。

整首词写景层次井然，镜头感极强：上片自远而近，首先描写远眺的平林含烟、寒山凝碧，紧接着笔锋一转，视野定格在暮色苍茫之中独倚高楼凭栏远眺的游子；下片由近及远，由上至下：从远处天空归林的飞鸟，到古道上的长亭短亭。作者巧妙利用视觉的位移和空间的交错，表达出人生的漂泊感，“苍茫高古，一气回旋”（《唐词选释》）。尤其是最后两句，以“长亭更短亭”的画面回答“何处是归程”的提问，由情及景，甚是巧妙。

此外，整首词用字新巧，比如“寒山一带伤心碧”中的“碧”，将山间寒意与人的伤感渲染到极致；“玉阶空伫立”中的“空”字，则表达出游子心中难以言明的失落心境。



◎作者简介

李白（701—762），字太白，号青莲居士。祖籍陇西成纪（今甘肃省秦安县），出生于中亚碎叶城（在吉尔吉斯斯坦境内，唐属安西都护府）。约五岁时随父迁居绵州昌隆（今四川江油）青莲乡。二十五岁离蜀漫游各地。天宝初供奉翰林，不久遭谗毁，被赐金放还。安史之乱时，入肃宗弟永王李璘幕。李璘与肃宗争权事败被杀，李白受牵连入狱，后被流放夜郎（今贵州桐梓县），途中遇赦东还。后投奔族叔当涂（今属安徽）县令李阳冰，不久病逝。其词《菩萨蛮》、《忆秦娥》二首，南宋黄升收入《唐宋诸贤绝妙词选》，被誉为“百代词曲之祖”。有《李太白集》。

忆秦娥

◎李白

箫声咽^①，秦娥梦断秦楼月。
 秦楼月，年年柳色，灞陵伤别^②。
 乐游原上清秋节^③，咸阳古道音尘绝^④。
 音尘绝，西风残照，汉家陵阙。

【注释】

①箫声咽：《列仙传》：“箫史者，秦穆公时人也。善吹箫，能致孔雀、白鹤于庭。穆公有女字弄玉，好之，公遂妻焉。日教弄玉作凤鸣，居数年，吹似凤声，凤凰来止其屋。公为作凤台，夫妇止其上，不下数年，一旦皆随凤凰飞去。”

②灞陵：即“霸陵”，因汉文帝葬于此而得名，为唐人送别之处。③乐游原：在今陕西西安市南，唐代的观游胜地。④咸阳古道：唐时从长安西去，咸阳为必经之地。音尘绝：音信断绝。

【译文】

箫声呜咽，打断了秦娥的梦，秦家楼上正悬着一轮明月。秦楼上的明月，每年青青的柳色，都见证了灞陵的伤感离别。

乐游原上正是清秋佳节，咸阳古道上（爱人的）音信断绝。音信断绝，萧瑟的西风中，一抹残阳洒落在汉朝皇帝的陵墓上。

【赏析】

这是一首写伤别的词，抒发了闺中女子长夜难眠的悲怆寂寞与相思之苦。

上片开首两句，未见其人，先闻其声：箫声如泣如诉，正如思妇牵念之绵长凄凉；后两句今昔对比：秦楼月亏盈如常，杨柳枯荣依旧，心上人却离去多年，杳无音讯。

下片连写数景：“古道”、“西风”、“残照”、“陵阙”，无一不烘托出秦娥的凄凉孤寂。

整首词行文极富节奏感：“咽”、“断”等用字精简老辣，而“秦楼月”、“音尘绝”采用顶真手法重复叙述，寥寥数语完美呈现出女子连绵不绝的愁思、悲痛欲绝的心境。

全篇无一句直接抒情，却处处是情，情景交融至如此境界，难怪《唐宋诸贤绝妙词选》评：“《菩萨蛮》、《忆秦娥》二词，为百代词曲之祖。”



词的品赏知识

词的起源和发展

词是唐代兴起的一种新的文学形式，实际上就是为乐曲所配的歌词。隋唐时代从西域传入的各民族音乐与中原旧乐渐次融合产生了燕乐，原来整齐的五、七言诗已不适应，于是产生了字句不等、形式更为活泼的“词”。每首词都有一个调名，叫作“词牌”，依调填词叫“依声”。因为音乐上的要求，词的句子有长有短，所以又称“长短句”。由盛唐到中唐，词在民间逐步流行，一些爱好民歌的文人于是开始模仿民间的曲子词进行创作。简短而富于民间气息，便是这一时期文人词的特征。但当时词被认为是一种粗俗的民间艺术，不登大雅之堂，以至于宋朝晏殊在当上宰相之后，对于他以前所填的词都不承认是自己写的。